

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	27 (1973)
Heft:	4: Bauen mit Kunststoffen = Construire avec des matières plastiques = Building construction with plastic material
Artikel:	Schiff - Eisenbahn - Abfertigungsgebäude - Passagierüberführung in Adrossan (Schottland) = Bâtiment d'accueil aux voyageurs par bateau et chemin de fer : transfert des passagers vers Androssan (Ecosse) = Maritime railway terminal at Androssan (Scotland)
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-334706

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

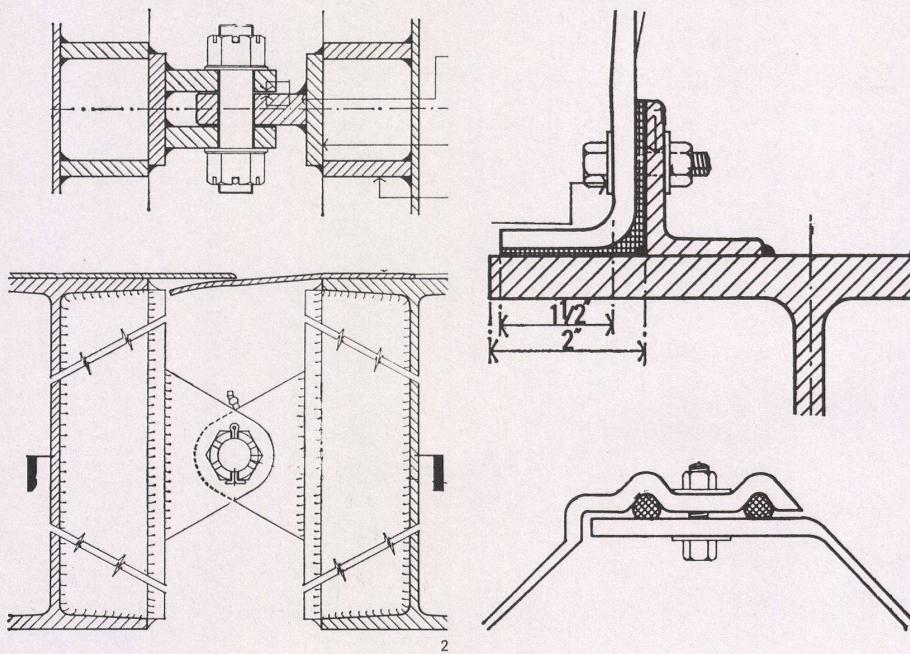
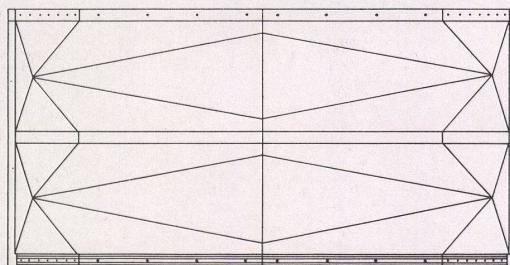
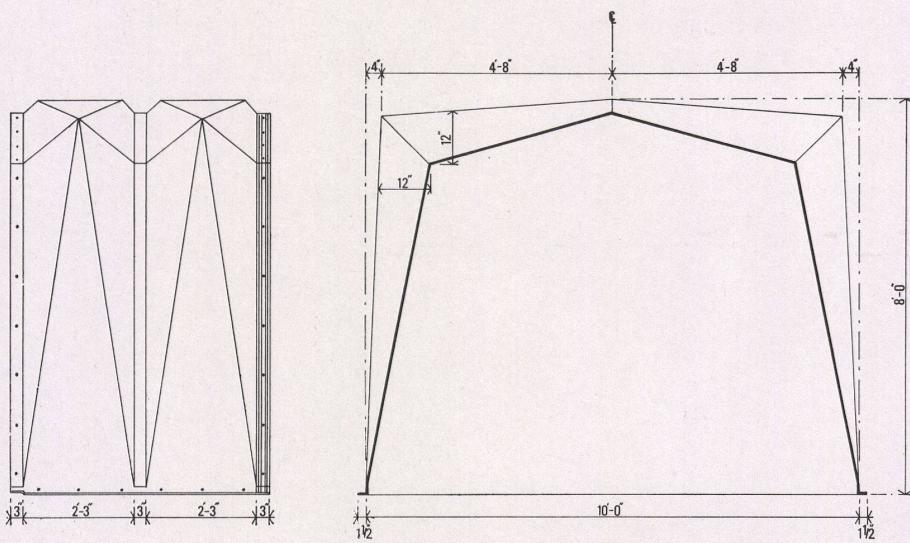
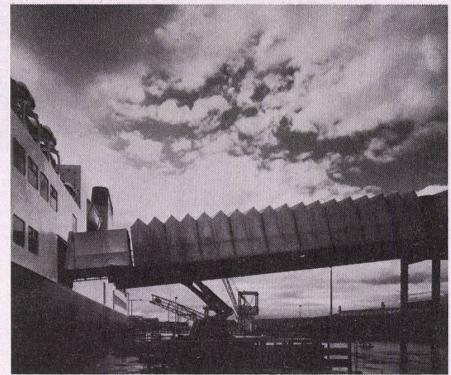
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



Schiff – Eisenbahn – Abfertigungsgebäude – Passagierüberführung in Adrossan (Schottland)

Graham Law und James Dunbar-Nasmith,
Edinburgh
Statik: Ove Arup & Partners

1
Schalenelement aus transparentem GFK in Ansicht,
Schnitt und Aufsicht.
Elément coque en GFK transparent vu en élévation.
Coupé et vue en plan.
Elevation view of shell element of transparent GFK,
also in section and top view.

2
Detail des Drehpunktes der Zugangsbrücke am Boden
zu den Schiffen.
Détail de l'axe de pivotement de la passerelle d'accès
menant du sol aux bateaux.
Detail of pivoting axis of the gangway from shore to
ship.

3
Detail seitlicher Anschluß der GFK-Schalenelemente
an die Boden-Stahlkonstruktion.
Détail de l'assemblage latéral des éléments coque de
GFK à la structure au sol.
Detail of lateral attachment of the GFK shell elements
to the steel construction on the ground.

4
Detail der Überlappung und Verbindung der einzelnen
GFK-Schalenelemente.
Détail du recouvrement et de l'assemblage des élé-
ments-coque GFK entre-eux.
Detail of the overlapping and connection of the
individual GFK shell elements.

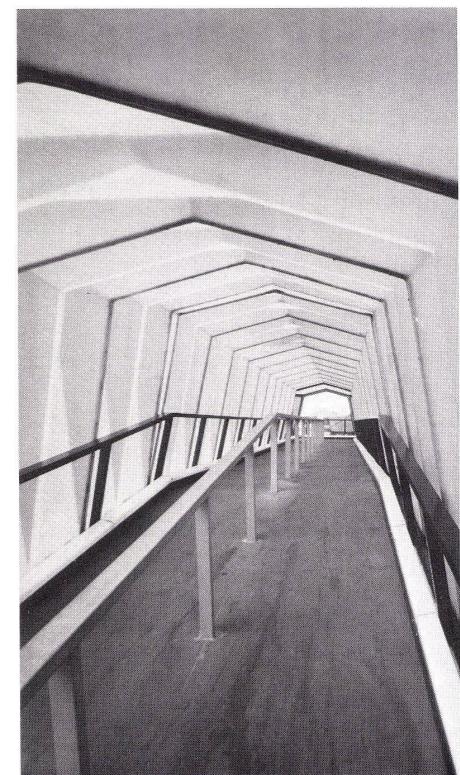


Schiff – Eisenbahn – Abfertigungsgebäude – Passagierüberführung in Adrossan (Schottland)

Bâtiment d'accueil aux voyageurs par bateau et chemin de fer. Transfert des passagers vers Androssan (Ecosse)

Maritime railway terminal at Androssan (Scotland)

Graham Law und James Dunbar-Nasmith,
Edinburgh
Statik: Ove Arup & Partners



Die mit einem transparenten GFK-Kunststoff-Faltwerk überdachte Fußgängerüberführung verbindet mit einer Gesamtlänge von rund 150 m die Schiffanlege- mit der Bahnhofstation und dem Abfertigungsgebäude. Der letzte Teil der Brücke ist durch ein Gelenk und hydraulischem Hebwerk in der Höhe verstellbar, so daß Schiffstyp und Wasserstand keine Rolle spielen.

Avec ses quelques 150 m de longueur ce passage aérien pour piétons recouvert d'une structure pliée en plastique GFK relie l'apportement des bateaux avec la station ferroviaire et le bâtiment d'accueil aux voyageurs. Grâce à un dispositif articulé et à des vérins hydrauliques l'extrémité de cette passerelle peut s'adapter à tous les types de bateaux indépendamment du niveau de l'eau.

This ship-rail passenger terminal is roofed with a transparent GFK-plastic folded structure; it connects the quay and the railway station and has a total length of 150 meters. The last section of the gangway is vertically adjustable by means of a hinged, hydraulically operated hoist, so that the installation is independent of ship type and tide.